

Использование имидж-каталогов в библиотечных технологиях: новые результаты

Image catalogs in library technologies: New results

С. Р. Баженов, Р. М. Паршиков

*Государственная публичная научно-техническая библиотека СО РАН,
Новосибирск, Россия*

А. И. Павлов

Централизованная библиотечная система

им. П. П. Бажова Ленинского района,

Новосибирск, Россия

Sergey Bazhenov and Roman Parshikov

*State Public Library for Science and Technology
of the Russian Academy of Sciences Siberian Branch,
Novosibirsk, Russia*

Alexander Pavlov

P. P. Bazhov Centralized Library System of Leninsky District,

Novosibirsk, Russia

В докладе освещены вопросы практического применения полученного в результате конверсии имидж-каталога в ряде библиотечных технологий: поиск, заказ, книговыдача. Также рассмотрены проблемы использования имидж-каталогов и приведены пути их решения.

Ключевые слова: автоматизация библиотечных процессов, электронный каталог, базы данных, имидж-каталог, ретроконверсия.

The issues of practical application of image catalog in several library technologies, namely: retrieval, ordering, circulation. The image catalog is obtained as a result of conversion. Other problems of image catalogs and their solution are discussed.

Keywords: Library processes automation, electronic catalog, database, image catalog, retroconversion.

В данном докладе более полно, по сравнению с [1], рассмотрены вопросы использования имидж-каталогов в библиотечных технологиях ГПНТБ СО РАН. Представлены дополнения к технологии использования имидж-каталогов, разработанные в 2017 и 2018 гг.

Процессы ретроконверсии и создания имидж-каталогов в ГПНТБ СО РАН имеют достаточно длительную историю. Первые публикации на эту тему датированы 2009 г., когда в докладе на конференции «Крым» [2] была предложена идея создания технологического решения по созданию основной части ретроспективного электронного каталога крупной технической библиотеки. Одновременно были высказаны предложения по доработке системы ИРБИС64. Разработчики ИРБИС64 оперативно дополнили АРМ «Читатель» режимом заказа по ретрофонду [3].

В 2011 г. в ГПНТБ СО РАН проведено предпроектное обследование объекта ретроконверсии – алфавитных каталогов библиотеки [4].

Для обеспечения ретроконверсии в ГПНТБ СО РАН было принято решение об использовании имидж-каталогов. Создание этих каталогов стало возможно после приобретения оборудования для поточного сканирования карточек и разработки соответствующих технологий и программного обеспечения.

В качестве «пробного шара» в 2010 г. были отсканированы (для отработки технологических процессов) справочные фонды зала нормативно-справочной информации (ОСТы, ТУ и т. п.). Оборудованы рабочие места операторов сканирования. Отсканирован топокаталог как исходный материал по дальнейшей обработке до полноценной библиографической записи электронного каталога. В конечном счёте, определились с некоторыми параметрами процесса сканирования

библиотечных каталогов (производительность, формат, программный продукт с удовлетворяющими характеристиками скорости и качества распознавания, загрузка в БД под «ИРБИС» и т. д.). Уже более целенаправленно и планомерно был отсканирован массив иностранной части генерального каталога. И после этого перешли к сканированию и формированию имидж-каталога из читательского алфавитного каталога (отечественная часть).

После создания имидж-каталога сразу возникли проблемы его использования в библиотечных технологиях. Для дальнейшей работы потребовалось провести анализ существующих технологий заказа и книговыдачи по имидж-каталогам и ретрофонду в системе ИРБИС64. Описание работы с имидж-каталогами в ИРБИС64 представлено в статье [5]. Авторы провели дополнительное обследование функциональности ИРБИС64 на установленной из дистрибутива системе и выявили следующее.

В АРМ «Читатель» доступен поиск документа в имидж-каталоге с использованием следующих видов поиска: «Слова полного (распознанного) текста», «Ящики/Разделители», «Шифр документа». По результатам поиска можно оформить заказ. Вместо библиографического описания документа выводится обозначение ящика и номер каталожной карточки. Библиографическое описание читателем при заказе не вводится. Также в АРМ «Читатель» доступен режим заказа по ретрофонду, в котором библиографическое описание заказываемого издания вводится в рабочий лист подполей.

В программном обеспечении (ПО) Web-ИРБИС доступны поисковые операции, аналогичные АРМ «Читатель». К сожалению, недоступна функциональность заказа по имидж-каталогам и ретрофонду.

В АРМ «Книговыдача» по пункту меню «Сервис – Поиск в ИМИДЖ-КАТАЛОГЕ» пользователям АРМ предлагается возможность выполнить поиск карточек и оформить выдачу. В процессе поиска задействуется ПО «ИРБИС-Навигатор». При выдаче возможно описание нового экземпляра выдаваемого издания в рабочем листе подполей.

Специалисты ГПНТБ СО РАН ознакомились с данной функциональностью и предложили оригинальное решение – оформление заказа по имидж-каталогу с вводом библиографического описания читателями библиотеки при оформлении заказа. Такое решение соответствует предложенной в [2] технологии формирования каталога ретрофонда.

Следует отметить, что к 2012 г. в ГПНТБ СО РАН отказались от использования АРМ «Читатель» для читателей библиотеки в зале каталогов и в читальных залах и перешли к использованию Web-ИРБИС. В связи с этим было принято решение о разработке технологии работы с заказами на основе Web-ИРБИС. В начале 2012 г. была внедрена первая версия технологии и программного обеспечения заказа с использованием имидж-каталогов. Кратко данная технология представлена на рис. 1.

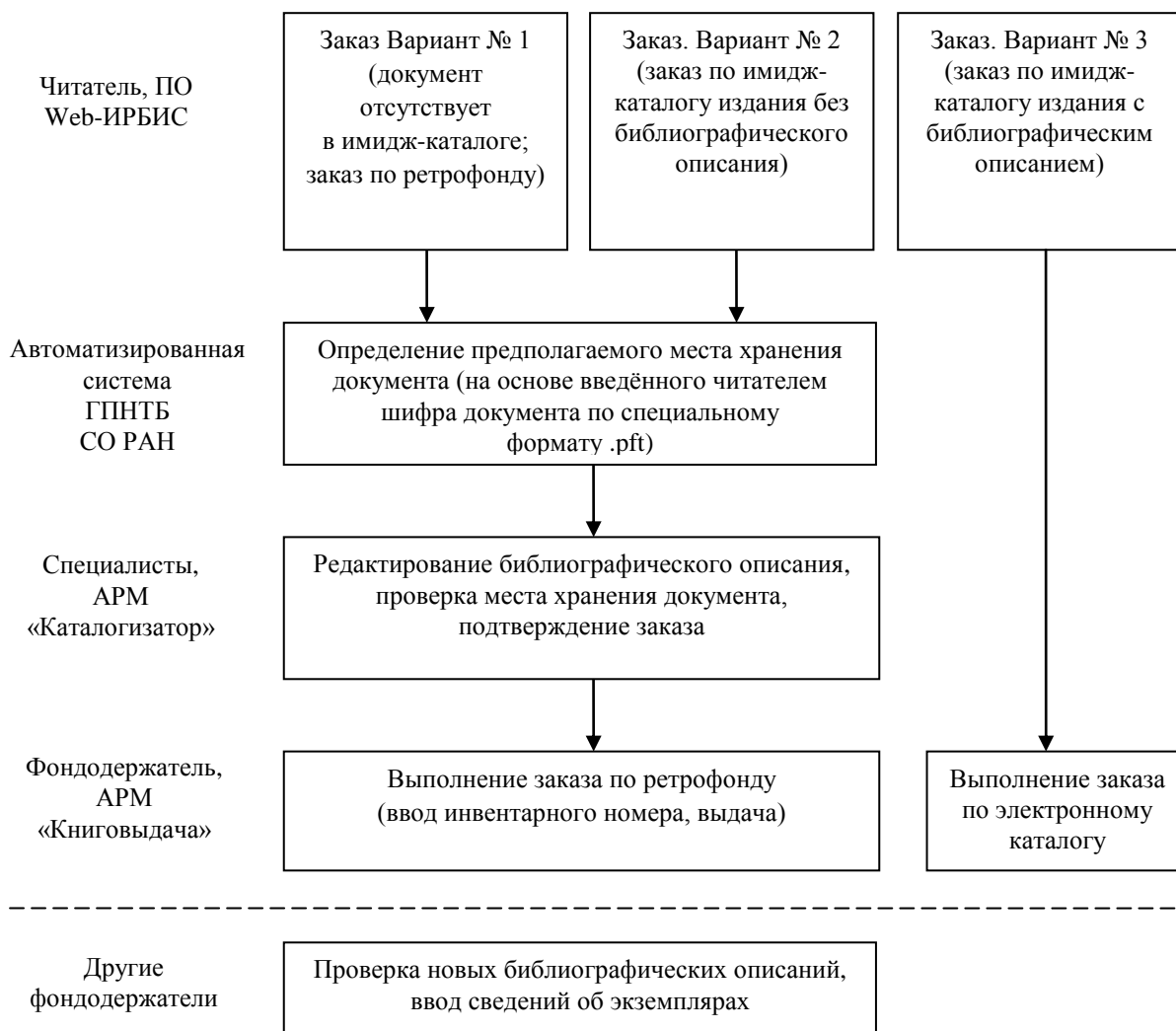


Рис. 1 – Технология работы читателей и специалистов ГПНТБ СО РАН с заказами по ретрофонду и имидж-каталогу.

Читателям ГПНТБ СО РАН – пользователям Web-ИРБИС – предложены три варианта оформления заказа, включая заказ по ретрофонду и два различных варианта заказа по имидж-каталогу:

№ 1 – заказ по ретрофонду (ввод библиографического описания заказа в форму заказа);

№ 2 – заказ по имидж-каталогу издания без библиографического описания (просмотр на экране карточки имидж-каталога и ввод библиографического описания заказа в форму заказа);

№ 3 – заказ по имидж-каталогу издания с библиографическим описанием (библиографическое описание в форму заказа не вводится).

Основным вариантом для читателей становится заказ по имидж-каталогу. Заказ по ретрофонду рекомендуется применять в случае отсутствия издания в имидж-каталоге (это, например, сериальные издания; отсутствующие в электронном каталоге журналы).

При оформлении заказа система (АС ГПНТБ СО РАН) по форматам .pft определяет предполагаемое место хранения документа по шифру, введённому пользователем.

Сотрудники библиотеки при поступлении новых заказов выполняют проверку библиографического описания, места хранения документа, направляют заказ фондодержателю.

На рабочих местах сотрудников книгохранилища для обработки заказов используется АРМ Книговыдача, с применением стандартной технологии работы с заказами по ретрофонду.

Если аппаратный комплекс АРМ «Книговыдача» в читальных залах не требовал каких-либо модернизаций, то в книгохранилище потребовалось установить дополнительные АРМ для выполнения заказов по ретрофонду и имидж-каталогу.

Это связано с отличающимися настройками АРМ (использование режима «Полностью» для просмотра невыполненных заказов по имидж-каталогу и ретрофонду; использование режима «Отбор заказов по словарю» для фильтрации заказов по месту хранения – этажу книгохранилища). Кроме того, при условии переключения между настройками на одном компьютере (в одном и том же АРМ) терялась бы информация о заказах, находящихся на обработке в текущий момент.

С началом промышленной эксплуатации разработанной технологии и программных средств в 2012 г. специалисты ГПНТБ СО РАН столкнулись с некоторыми проблемами.

Первая проблема. Дублетные данные в имидж-каталогах по отношению к электронным каталогам.

В имидж-каталоге отечественных книг присутствовали карточки на издания, поступившие в библиотеку до момента консервации читательского алфавитного каталога, в том числе, и на издания после 1992 г., которые вводились в электронный каталог.

Были проведены глобальные корректировки для удаления из имидж-каталога и переноса в отдельную БД документов, если в словах распознанного текста встречались шифры документов с 1993 по 2011 г. (В93-..., Г93-..., Д93-... и т. д.). После этого массив перенесённых документов был дополнительно проверен специалистами библиотеки для исключения ошибок распознавания. Часть документов была восстановлена в каталоге.

Вторая проблема. Оформление читателями заказов по добавочным карточкам имидж-каталога.

Имидж-каталог отечественных книг в ГПНТБ СО РАН построен на основе отечественной части читательского алфавитного каталога, включает добавочные, ссылочные карточки. Читатели могут оформить заказ на документ как с основной карточки, так и с добавочных карточек (при их наличии).

В результате в ряде случаев библиографические описания, сведения об одном и том же экземпляре были введены в различные записи каталога. В качестве промежуточного решения был настроен формально-логический контроль, блокирующий выдачу документа с дублетным инвентарным номером.

В результате рассмотрения ситуации мы пришли к следующим выводам:

– сведения об экземплярах необходимо поддерживать только в основной карточке на документ;

– необходима организация системы, когда в ходе оформления заказа система блокировала бы заказ по добавочной карточке, перенаправляла бы читателя от добавочной карточки к основной.

Для решения проблемы был предложен механизм проверки на наличие документа в ЭК. В Web-ИРБИС в форму заказа рядом с полем «Шифр хранения» была добавлена кнопка «Проверить на наличие в ЭК». При нажатии на кнопку выполнялась проверка наличия документов с заданным шифром в электронных и имидж-каталогах ГПНТБ СО РАН, а также в базе данных ретрофонда. Такая же проверка выполнялась в момент отправки заказа.

Однако такое решение имеет некоторые недостатки.

1. Шифр хранения может быть введён читателем в форму заказа с ошибками.

2. Встречаются ситуации, когда различные документы в фонде библиотеки имеют один и тот же шифр хранения.

В результате предложено следующее решение. Во все записи имидж-каталога вводится шифр издания (шифр хранения), описание которого находится на карточке, а также признак основной / добавочной карточки. Также вводится признак для ссылочных карточек.

Введённые форматные шифры анализируются на соответствие правилам оформления шифров в ГПНТБ СО РАН. Выявляются ситуации, когда библиографическое описание введено в добавочную карточку, а также другие ошибки.

Периодически для документов имидж-каталога проводится глобальная корректировка, в ходе которой устанавливается связь между документами с одинаковым форматным шифром: между добавочными и основными карточками в имидж-каталоге, а также между документами в имидж-

каталоге и в электронном каталоге. Корректировка устанавливает связь только в том случае, если в имидж-каталоге имеется один документ с заданным форматным шифром и признаком основной карточки. Ситуации, когда таких документов в фонде несколько, выявляются, но связи между документами устанавливаются вручную, в АРМ Каталогизатор.

В результате применения данной технологии читатели получают возможность оформить заказ на документ имидж-каталога после ввода только библиографического описания, без ввода шифра документа. Организована система перенаправления читателя с добавочной карточки на основную. Кнопка «Проверить на наличие в ЭК» больше не отображается на странице заказа, для заказа читателю предлагается перейти по гиперссылкам к основной карточке или к записи электронного каталога.

Доработка имидж-каталогов, ввод шифров и признаков карточек в записи выполняется с 2012 года специалистами различных отделов библиотеки. На данный момент продолжается доработка имидж-каталога отечественной литературы. Процесс был существенно ускорен путём проведения глобальных корректировок записей для случаев, когда удалось выделить шифр из слов распознанного текста. В результате за 5,5 лет работы обработано 692 844 документа, что составляет 29,77% от общего числа документов в имидж-каталоге отечественных книг. Общее число документов в имидж-каталоге отечественных книг по состоянию на 24.05.2018 г. – 2 327 165.

В 2017–2018 гг. доработка технологии работы с имидж-каталогами продолжилась.

В состав имидж-каталога отечественных книг ГПНТБ СО РАН входят отдельные карточки на многотомные издания (см. рис. 2).

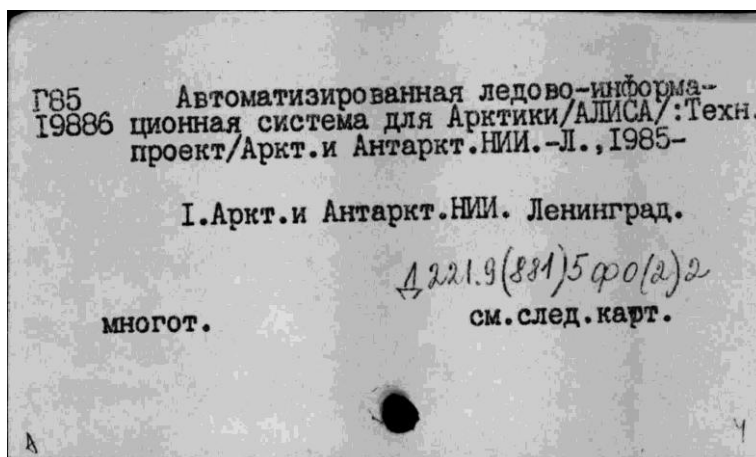


Рис. 2 – Имидж-каталог отечественных книг ГПНТБ СО РАН. Пример карточки со сводным описанием многотомного издания.

В рабочем листе базы данных имидж-каталога организовано новое поле для хранения дополнительных признаков. В записи вводится признак «сводное описание многотомного издания». В автоматизированной системе введены ограничения по заказам с карточек с заполненным признаком.

Также в имидж-каталоге отечественных книг ГПНТБ СО РАН встречаются карточки, на которых находятся библиографические описания нескольких томов, выпусков, частей издания (см. пример на следующем рис. 3).

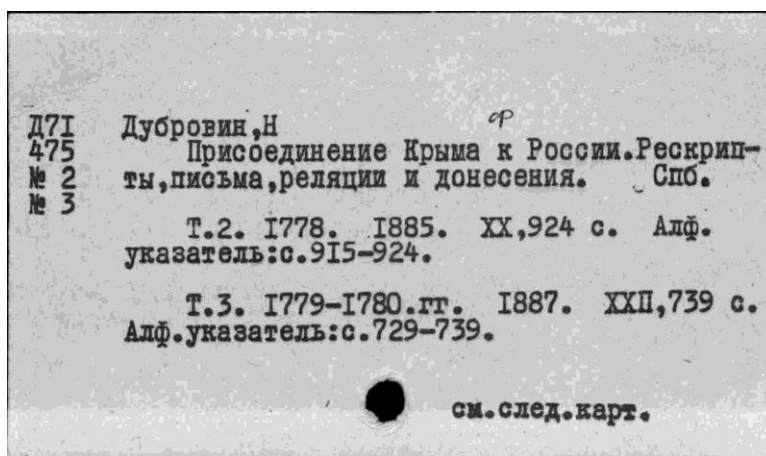


Рис. 3 – Имидж-каталог отечественных книг ГПНТБ СО РАН. Пример описания нескольких томов на одной карточке.

На карточке на рис. 3 представлены описания двух томов издания Н. Ф. Дубровина «Присоединение Крыма к России».

Для данной карточки в имидж-каталоге библиографическое описание и сведения об экземплярах заполнять не следует. Описания томов 2 и 3 должны быть выполнены в отдельных записях. В связи с этим предлагается использовать следующую технологию работы.

1. В электронном каталоге создаются отдельные записи (на том 2 и на том 3).

2. В карточку имидж-каталога вводится признак «Несколько описаний на одной карточке», шифр (в данном случае – «Д71-475/№2-3»), а также добавляются ссылки на созданные отдельные записи томов. В составе ссылки – имя базы данных и шифр документа в БД электронного каталога (поле 903).

3. Читателю в Web-ИРБИС предлагается страница со списком томов, указанных на карточке. Каждый элемент списка сопровождается гиперссылкой для перехода к соответствующей записи электронного каталога (см. рис. 4).

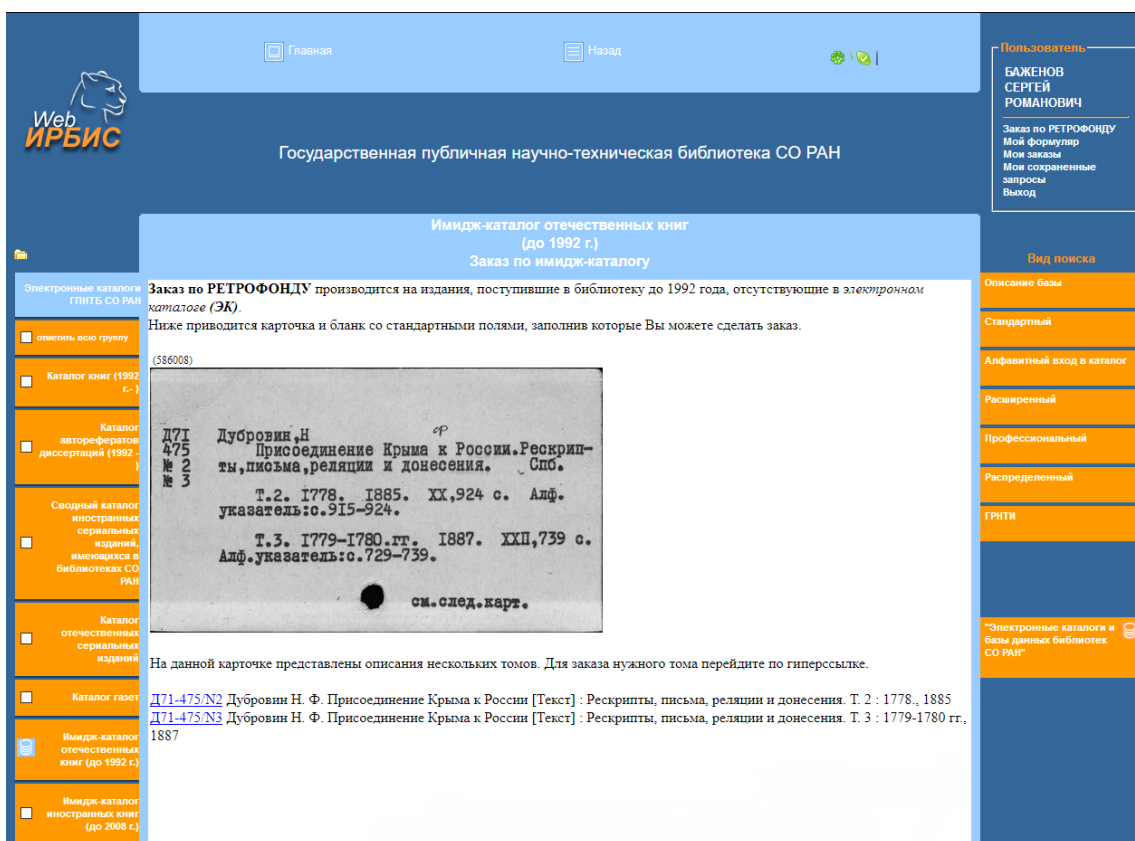


Рис. 4 – Web-ИРБИС ГПНТБ СО РАН. Страница оформления заказа по имидж-каталогу в случае описания нескольких томов на одной карточке.

Заключение

Как отмечено в [6], «сам процесс автоматизированной книговыдачи формирует аппарат, способный и ускорить развитие технологии ретроконверсии, и существенно повлиять на развитие СПА». В ходе эксплуатации электронной книговыдачи из имидж-каталогов ГПНТБ СО РАН в 2012–2018 гг. были выявлены различные проблемы, найдены их решения.

На наш взгляд, для более удобной эксплуатации имидж-каталогов ГПНТБ СО РАН необходимы дополнительные мероприятия по вводу:

- шифров в записи каталога;
- различных признаков (добавочных карточек, сводного описания многотомного издания и т. д.);
- документов в ЭК в случае описания нескольких томов на одной карточке;
- ссылок между карточками имидж-каталога, между карточками и документами ЭК.

Создание программного обеспечения и технологий использования имидж-каталогов в библиотечной практике позволяет обеспечить возможность доступа читателей ко всему каталожному фонду как с любого компьютера внутри библиотеки, так и со своего рабочего места или с домашнего компьютера. При этом пользователь имеет возможность удаленного предварительного заказа любого издания как для книговыдачи, так и для получения издания, либо его копии по МБА.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Баженов, С. Р. Использование имидж-каталогов в библиотечных технологиях / С. Р. Баженов, А. И. Павлов, Р. М. Паршиков // Труды ГПНТБ СО РАН. – Новосибирск, 2014. – Вып. 7 : Библиотека и читатель: диалог во времени : материалы межрегион. науч. конф. (24-26 сент. 2013 г., г. Новосибирск). – С. 38–40.
2. Баженов, С. Р. Электронная технология обслуживания читателя. Начало ретроконверсии каталога [Электронный ресурс] / С. Р. Баженов, А. И. Павлов // Библиотеки и информационные ресурсы в современном мире науки, культуры, образования и бизнеса: материалы междунар. конф. «Крым 2009». – М., 2009. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). – Электрон. дан. – Систем. требования: IBM PC, Windows 2000 или выше. – Загл. с этикетки диска. – Режим доступа: <http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2009/disk/44.pdf/>.
3. Дополнительная документация по последним версиям (системы ИРБИС64). Версия 2009.1 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: ftp://ftp.gpntb.ru/pub/irbis/RELEASE_9_1.doc.
4. Ретроспективная конверсия карточных каталогов в ГПНТБ СО РАН / А. А. Стукалова [и др.] // Библиосфера. – 2012. – № 4. – С. 95–101.
5. Бродовский, А. И. Создание имидж-каталогов в ГПНТБ России средствами ИРБИС // Науч. и техн. б-ки – 2009. – № 8. – С. 5–16.
6. Баженов, С. Р. Поэтапное развитие АБИС: объективная неизбежность и субъективные факторы, сдерживающие процесс автоматизации / С. Р. Баженов, А. И. Павлов // Науч. и техн. б-ки. – 2012. – № 11. – С. 67–73.